

<b>RU</b>	Руководство пользователя	<b>2010/02/11</b>																												
	Модель:																													
<i>E100</i> <i>E100S</i> <i>E100G</i> <i>E100T</i> <i>E100TS</i> <i>E100TG</i> <i>E100WP</i> <i>E100WPS</i> <i>E100WPG</i> <i>E100FT</i> <i>E100HT</i> <i>E100HTS</i> <i>E100HTG</i> <i>T100</i> <i>T100S</i> <i>T100G</i>	<i>T120I</i> <i>T120T</i> <i>T120TI</i> <i>T120HT</i> <i>T120HTS</i> <i>T120HTG</i> <i>T120HTI</i> <i>E150</i> <i>E150T</i> <i>E150WP</i> <i>E150HT</i>	<p>Производитель : SIA Eiroplasts, Spilves iela 22, Rīga, Latvija, LV-1055, <a href="mailto:export@europlast.lv">export@europlast.lv</a></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Технические данные</th> <th>Ø100</th> <th>Ø120</th> <th>Ø150</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Напряжение</td> <td colspan="3">230 V</td> </tr> <tr> <td>Частота</td> <td colspan="3">50 Hz</td> </tr> <tr> <td>Мощность</td> <td>19 W</td> <td>20W</td> <td>24W</td> </tr> <tr> <td>Поток</td> <td>100 m³/h</td> <td>150 m³/h</td> <td>200 m³/h</td> </tr> <tr> <td>Класс изоляции</td> <td colspan="3">II</td> </tr> <tr> <td>Защита</td> <td colspan="3">IP-X4</td> </tr> </tbody> </table>	Технические данные	Ø100	Ø120	Ø150	Напряжение	230 V			Частота	50 Hz			Мощность	19 W	20W	24W	Поток	100 m³/h	150 m³/h	200 m³/h	Класс изоляции	II			Защита	IP-X4		
Технические данные	Ø100	Ø120	Ø150																											
Напряжение	230 V																													
Частота	50 Hz																													
Мощность	19 W	20W	24W																											
Поток	100 m³/h	150 m³/h	200 m³/h																											
Класс изоляции	II																													
Защита	IP-X4																													

## ПРИМЕНЕНИЕ

Предусмотрены для использования в ванных и туалетных комнатах для поддержки естественной вентиляции.

- Оборудование не предусмотрено для использования людьми (включая детей) с расстроенными физическими или психическими функциями.

- Оборудование не является игрушкой для детей.

## Монтаж и эксплуатация

Перед монтажом вентилятора необходимо снять его декоративную часть выкрутив шуруп. Вентилятор должен быть установлен в вентиляционннную шахту и прикреплён шурупами, отверстия для которых находятся на корпусе вентилятора (рис. 1). Вентиляторы, которые оснащены электрошнуром и выключателем, подключаются к к электрической розетке (220/230V).

Базовые модели вентиляторов и вентиляторы с электронным блоком управления (FT, T, HT) подключаются непосредственно к электросети. Для этого снимите крышку (рис. 2) под которой находятся LN клеммы или блок электронного управления с NLS клеммами.

**Внимание:** Подключение разрешено осуществлять только специалисту-электрику.

# EUROPLAST

<b>LV</b>	Lietošanas instrukcija	<b>2010/02/11</b>
	Modelis:	

<i>E100</i> <i>E100S</i> <i>E100G</i> <i>E100T</i> <i>E100TS</i> <i>E100TG</i> <i>E100WP</i> <i>E100WPS</i> <i>E100WPG</i> <i>E100FT</i> <i>E100HT</i> <i>E100HTS</i> <i>E100HTG</i> <i>T100</i> <i>T100S</i> <i>T100G</i>	<i>T120I</i> <i>T120T</i> <i>T120TI</i> <i>T120HT</i> <i>T120HTS</i> <i>T120HTG</i> <i>T120HTI</i> <i>E150</i> <i>E150T</i> <i>E150WP</i> <i>E150HT</i>	<p>Ražotājs: SIA Eiroplasts, Spilves iela 22, Rīga, Latvija, LV-1055, <a href="mailto:export@europlast.lv">export@europlast.lv</a></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Techniniai duomenys</th> <th>Ø100</th> <th>Ø120</th> <th>Ø150</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Ītampa</td> <td colspan="3">230 V</td> </tr> <tr> <td>Dažnis</td> <td colspan="3">50 Hz</td> </tr> <tr> <td>Galingumas</td> <td>19 W</td> <td>20W</td> <td>24W</td> </tr> <tr> <td>Produktivitāte</td> <td>100 m³/h</td> <td>150 m³/h</td> <td>200 m³/h</td> </tr> <tr> <td>Izolācijas klase</td> <td colspan="3">II</td> </tr> <tr> <td>Aizsardzība</td> <td colspan="3">IP-X4</td> </tr> </tbody> </table>	Techniniai duomenys	Ø100	Ø120	Ø150	Ītampa	230 V			Dažnis	50 Hz			Galingumas	19 W	20W	24W	Produktivitāte	100 m³/h	150 m³/h	200 m³/h	Izolācijas klase	II			Aizsardzība	IP-X4		
Techniniai duomenys	Ø100	Ø120	Ø150																											
Ītampa	230 V																													
Dažnis	50 Hz																													
Galingumas	19 W	20W	24W																											
Produktivitāte	100 m³/h	150 m³/h	200 m³/h																											
Izolācijas klase	II																													
Aizsardzība	IP-X4																													

## ЛИТОШАНА

Ir paredzēti lietošanai vannas istabās un tualetes telpās dabiskās ventilācijas atbalstam.

- Aprīkojums nav paredzēts lietošanai personām (iekļaujot bērnus) ar fiziskiem vai psihiskiem traucējumiem.
- Aprīkojums nav bērnu rotaļlieta.

## UZSTĀDĪŠANA UN APKALPOŠANA

Pirms uzstādīšanas ir jānoņem ventilatora dekoratīvā daļa izskrūvējot skrūvi, kas atrodas ventilatora korpusa apakšpusē. Ventilators ir jāuzstāda ventilācijas kanālā, piestiprinot ar skrūvēm, kurām paredzēti caurumi ventilatora korpusā (zīm. 1). Ventilatori, kas ir aprīkoti ar vadu un slēdzi tiek pieslēgti pie elektriskās strāvas rozetes (220/230V). Bāzes modeļa ventilatori un ventilatori ar elektroniskās vadības bloku ( FT,T,HT) tiek pieslēgti tieši pie elektrotīkla. Lai to izdarītu, ir jāatver vāciņš (zīm. 2), zem kura atrodas LN spaiļes vai NLS spaiļes.

- Ventilatori, которые оснащены выключателем-шнуром в нижней части корпуса вентилятора, включают и выключают потянув шнур вниз.

- Корпус вентилятора должен плотно прилегать к стене во избежание деформации.

- Предотвратить возможность попадания газов назад в жилые помещения из открытых дымоходов или отопительных устройств.

- Если вентиляторы присоедини к электросети напрямую, то соединение должно быть оборудовано выключателем (расстояние между контактами выключателя не менее 3 мм).

Вентиляторы с электронным блоком управления (фотоэлемент, таймер, сенсор влажности) оборудованы таймером. Эти вентиляторы включаются автоматически под действием определенного импульса управления.

## Фотоэлемент FT

Вентилятор включается автоматически при изменении интенсивности освещения в помещении. Микропереключатели 1,2,3 предназначены для программирования периода работы вентилятора. Необходимый период устанавливается микропереключателем (рис. 3), с его помощью возможно запрограммировать один из двух автоматических рабочих циклов вентилятора:

I. Переключатель в положении ON- вентилятор включается автоматически после включения освещения в помещении, и работает определенное время, запрограммированное с помощью микропереключателей 1,2,3.

II. Переключатель в положении OFF – вентилятор включается автоматически после включения освещения в помещении, и работает пока освещение определено. После выключения освещения, вентилятор работает определенное время, запрограммированное с помощью микропереключателей 1,2,3.

С помощью переключателя 5 регулируется чувствительность блока управления к интенсивности освещения. В темных помещениях переключатель устанавливается в положении ON, в частично освещенных помещениях – в положении OFF.

## Uzmanību: Pieslēgšanu drīkst veikt tikai speciālists-elektriķis.

- Ventilatorus, kas aprīkoti ar novelkamu slēdzi ventilatora korpusa apakšējā daļā, ieslēdz un izslēdz, slēdzi pavelkot uz leju.

- Ventilatora korpusam ir cieši jāpieguļ pie sienas, lai tas nedeformētos.

- Ir jāveic pasākumi, lai novērstu gāzu iepļūšanu atpakaļ telpā no atvērtiem dūmvadiem vai apkures iekārtām.

- Ja ventilatori ir pieslēgti tieši pie elektrotīkla, tad ventilatora pieslēgumam jābūt aprīkotam ar slēdzi (slēdžu kontaktu atstarpe nedrīkst būt mazāka kā 3mm).

Ventilatori ar elektroniskās vadības bloku ( fotoelements, taimeris, mitruma sensors) ir aprīkoti ar taimerī. Šie ventilatori pēc noteikta vadības impulsa ieslēdzas automātiski.

## Fotoelements FT

Ventilators ieslēdzas automātiski, mainoties gaismas intensitātei attiecīgajā telpā. Mikroslēdži 1,2,3 ir paredzēti ventilatora darbības perioda ieprogrammēšanai. Ar mikroslēdži 4 ir iespējams ieprogrammēt vienu no diviem ventilatora automātiskās darbības cikliem (zīm. 3):

I. Slēdzis stāvoklī ON- ventilators ieslēdzas automātiski pēc gaismas izslēgšanas telpā un darbojas noteiktu laiku, kas ieprogrammēts ar mikroslēdžiem 1,2,3.

II. Slēdzis stāvoklī OFF – ventilators ieslēdzas automātiski pēc gaismas ieslēgšanas telpā un darbojas, kamēr gaisma ir ieslēgta. Pēc gaismas izslēgšanas ventilators darbojas noteiktu laiku, kas ieprogrammēts ar mikroslēdžiem 1,2,3. Ar slēdzi 5 regulē vadības bloka jutību pret gaismas intensitāti. Tumšās telpās slēdzi uzstādīt stāvoklī ON, daļēji apgaismotās telpās – stāvoklī OFF.

## Taimeris T

Ventilators ieslēdzas pēc gaismas ieslēgšanas (I pieslēguma veids) vai ir ieslēdzams ar elektrības slēdzi (II pieslēguma veids) (zīm. 4). Pēc gaismas vai slēdža izslēgšanas ventilators turpina darboties noteiktu laika periodu, kas tiek uzstādīts ar regulatoru (potenciometru). Šis periods var būt 0 līdz 30 minūtes garš.

## Таймер Т

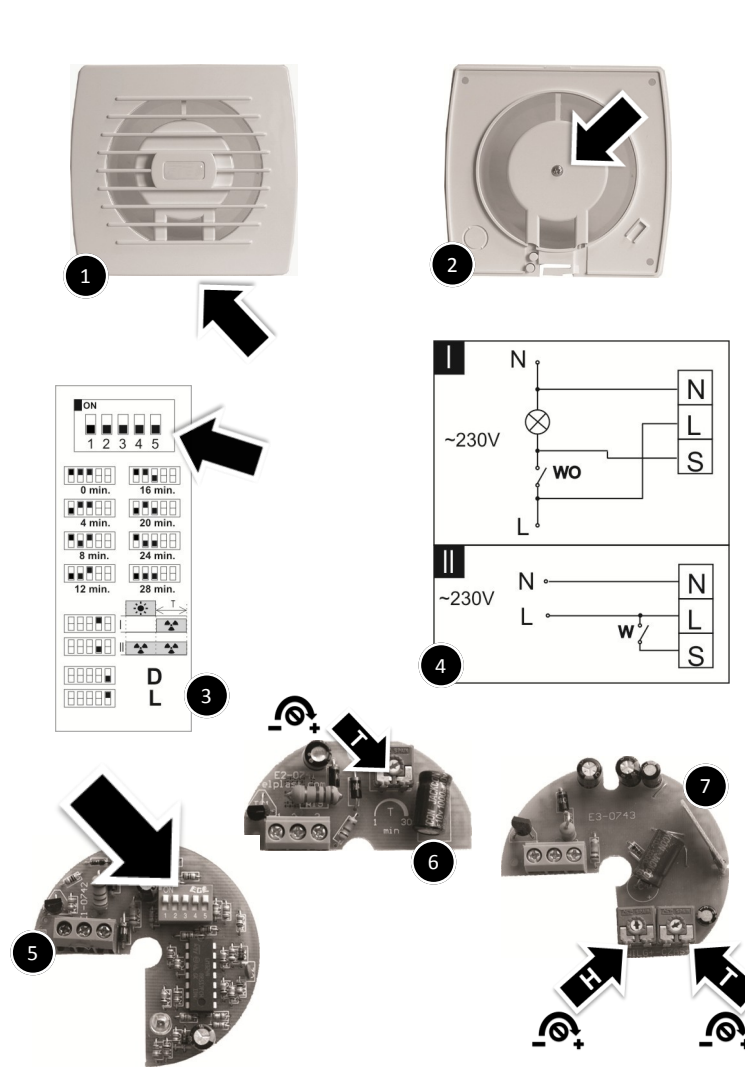
Вентилятор включается после включения освещения (I вид подключения) или с помощью электровыключателя (II вид подключения) (рис.4). После включения освещения или выключателя, вентилятор работает определенное время, запрограммированное с помощью регулятора (потенциометра). Временной интервал может длиться от 0 до 30 минут.

## Датчик влажности HT

Вентилятор включается автоматически, в момент, когда уровень влажности в помещении достигает определенного, заданного уровня, или может быть включен с помощью выключателя. Вентилятор выключается после истечения заданного периода времени. Вентилятор оснащен регуляторами необходимого уровня влажности и потенциометрами, расположенными на электронном блоке управления. Вентилятор включается в момент, когда в помещении достигается повышенный уровень влажности. Подключая вентилятор к электросети, потенциометр, находящийся с правой стороны необходимо установить в положение 0 min, а находящийся с левой стороны в положение - „низкий уровень влажности”. С данными установками вентилятор должен работать непрерывно. Чтобы установить уровень влажности, при достижении которого, вентилятор должен начать работу, необходимо произвести следующие действия:

I. левый потенциометр повернуть в положение „высокий уровень влажности”. В течение 2-х секунд вентилятор должен выключиться; II. левый потенциометр поворачивать в сторону положения „ низкий уровень влажности”, до включения вентилятора. Затем потенциометр необходимо повернуть обратно на 10о. По истечении 2-10 секунд вентилятор выключится. Чтобы проверить, правильно ли работает вентилятор, необходимо подуть на датчик влажности с расстояния 10 см – вентилятор должен включиться.

**Внимание:** Вентиляторы с электронным блоком управления необходимо отрегулировать до подключения к сети. Если потенциометр установлен в положение 0 min., вентилятор включится на пару секунд.



## Mitruma sensors HT

Ventilators ieslēdzas automātiski, brīdī, kad telpā tiek sasniegts noteikts mitruma līmenis, vai tiek ieslēgts ar slēdzi. Ventilators izslēdzas pēc iepriekš uzstādīta laika. Ventilators ir aprīkots ar nepieciešamā mitruma līmeņa regulatoriem un aiztures laika potenciometriem, kas atrodas uz elektroniskās vadības bloka. Ventilatoram ir jāieslēdzas brīdī, kad telpā ir paaugstināts mitruma līmenis. Pieslēdzot ventilatoru elektrotīklam, labajā pusē esošais potenciometrs jāuzstāda stāvoklī 0 min, bet kreisais stāvoklī „zems mitruma līmenis”. Ar tādiem uzstādījumiem ventilatoram ir jāstrādā nepārtraukti. Lai noteiktu mitruma līmeni, kurā ventilatoram jāsāk darboties, jāizpilda šādas darbības: I. kreiso potenciometru pagriež stāvoklī „ augsts mitruma līmenis”. Pēc 2 sekundēm ventilatoram jāizslēdzas; II. kreiso potenciometru lēni griež stāvokļa „ zems mitruma līmenis” virzienā, līdz ventilators ieslēdzas. No šā punkta potenciometrs jāpagriež atpakaļ par 10о. Pēc aptuveni 2-10 sekundēm ventilators izslēgsies. Lai pārbaudītu, vai ventilators funkcionē pareizi, jāuzpūš mitruma sensoram no 10cm attāluma, un ventilatoram ir jāieslēdzas.

**Uzmanību:** Ventilatori ar elektronisko vadības bloku ir jānoregulē, kamēr tie nav pieslēgti pie elektrotīkla. Ja laika potenciometrs ir uzstādīts stāvoklī 0 min., ventilators uz pāris sekundēm ieslēgsies.

## GARANTIJAS NOSAČĪJUMI

SIA EIROPPLASTS ventilatoriem tiek dota ražotāja garantija, kuras ilgums ir 24 mēneši. Bojājumu gadījumā vērsties tirdzniecības vietā. Garantija nav spēkā, ja:

- konstatēti preces mehāniski bojājumi.
- bojājumi ir radušies preces īpašnieka vainas dēļ vai nesaudzīgas lietošanas rezultātā.
- bojājumi ir radušies nepareizas uzstādīšanas vai pieslēgšanas rezultātā.
- nav ievēroti instrukcijā minētie norādījumi.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантия изготовителя на вентиляторы SIA EIROPPLASTS - 36 месяцев. В случае неисправности обращаться в место продажи. Гарантия недействительна, если:

- констатированы механические повреждения товара;
- неисправности возникли по вине владельца товара или в результате небрежного использования;
- неисправности возникли в результате неправильных настройки или подключения;
- не соблюдены упомянутые в инструкции указания.



### Гарантия неvar tikt attiecināta uz dabīgo nolietojumu.

Informācija par vēca aprīkojuma Utilizāciju. Šis simbols nozīmē ka elektro un elektroniskais aprīkojums nevar tikt utilizēts kā sadzīves atkritumi, to jāpiegādā uz sadzīves iekārtu savākšanas un pārtstrādes punktiem. Atjaunošana un pārstrāde tiek veikta saskaņā ar vietējo likumdošanu un Direktīvām 2002/96/EC un 2006/66/EC.



### Гарантия не распространяется на случаи естественного износа изделия.

Информация по Утилизации старого оборудования. Этот символ означает, что электро и электронное оборудование не может быть утилизировано как бытовой мусор, а должно быть доставлено в пункты по переработке электро и электронного оборудования. Восстановление и переработка происходит в соответствии с местным законодательством и Директивами 2002/96/ЕС и 2006/66/ЕС.